



AZIENDA CON SISTEMA GESTIONE
QUALITÀ UNI EN ISO 9001:2008
CERTIFICATO DA SAI GLOBAL
Att. n. **SGQ 1333/C**
ORGANIZATION WITH QUALITY MANAGEMENT SYSTEM UNI
EN ISO 9001:2008 APPROVED BY SAI GLOBAL

SCHEMA TECNICA

(TECHNICAL DATA SHEET)



TELOVER HYDRO

Edizione **aprile 2013**
Edition **april 2013**

Revisione **0**
Review **0**

TELOVER HYDRO

TUTTI I COLORI

(ALL COLORS)

Pittura a Finire a Base Acquosa per Teloni in PVC

(WATERBORNE TOPCOAT FOR PVC CANVAS)

1. RIFERIMENTI NORMATIVI

TELOVER HYDRO non si riferisce, al momento, ad alcuna Specifica Tecnica.

1. NORMATIVE REFERENCES

TELOVER HYDRO is not referred, at the moment, at any Technical Specification.

2. DESCRIZIONE

Prodotto di finitura a base di elastomeri poliuretanic modificati pigmentato con speciali coloranti (Componente A) a bassa riflettanza IR.

Il suo induritore, a base di isocianati alifatici, deve essere accuratamente addizionato alla pittura base prima dell'uso della stessa.

Il prodotto è esente da composti del piombo e del cromo.

2. DESCRIPTION

Finishing product based on modified polyurethanic elastomers with special colorings (Component A) with low IR reflectance.

Its proper hardener, aliphatic isocyanate based, has to be added to cure the paint before to use it.

Product is free from lead and hexavalent chromium compounds.

3. IMPIEGO

Per finiture di superfici esterne in PVC, in particolare su teloni di automezzi in genere.

Dà un film molto flessibile con ottima resistenza all'acqua, ai lubrificanti, ai carburanti ed agli agenti atmosferici.

3. USE

For finishing of external PVC surfaces, in particular on vehicles tarpaulins.

It confers a very flexible film with optimum resistance at water, lubricants, fuels and at weather agents.

4. COLORI

E' disponibile, su richiesta, nei colori di MASCHERAMENTO E NON DI MASCHERAMENTO relativi a differenti Serie di Cartelle Colore (Stanag 2338, E/PV, Federal Standard, RAL, GAM-C, BS, ecc) previa verifica di fattibilità.

4. COLORS

It is available in CAMOUFLAGE E NON CAMOUFLAGE colors referred to different Color Chart Set (Stanag 2338, E/PV, Federal Standard, RAL, GAM-C, BS, ecc) can be available on request, upon possibility check.

PRGQ/02 - Allegato 5
PRGQ/02 - Attachment 5

Edizione 07 gennaio 2009
Edition 07 january 2009

Revisione 2
Review 2

Pagina 1 di 6
Page 1 di 6





SCHEMA TECNICA

(TECHNICAL DATA SHEET)



AZIENDA CON SISTEMA GESTIONE
QUALITÀ UNI EN ISO 9001:2008
CERTIFICATO DA SAI GLOBAL
Att. n. **56Q 1333/C**
ORGANIZATION WITH QUALITY MANAGEMENT SYSTEM IS
EN ISO 9001:2008 APPROVED BY SAI GLOBAL

TELOVER HYDRO

Edizione **aprile 2013**
Edition **april 2013**

Revisione **0**
Review **0**

5. CARATTERISTICHE

5. FEATURES

5.1 PRODOTTO ALLO STATO LIQUIDO

5.1 LIQUID STATE PRODUCT

DETERMINAZIONE (TEST)	METODO (METHOD)	UNITÀ MISURA (MEAS. UNIT)	RISCONTRATO (CHECKED)
Viscosità a 25°C (Viscosity at 25°C)	ASTM D 2196	Cps	1000 ÷ 5000
Peso specifico Comp. A a 25°C (Specific gravity Comp. A at 25°C)	UNI EN ISO 2811	g/ml	1,10 ÷ 1,20
Rapporto di miscelazione, in volume (Mixing ratio, by volume)	-	-	Comp. A 100 parts Comp. B 5 parts
Rapporto di miscelazione, in peso (Mixing ratio, by weight)	-	-	Comp. A 100 parts Comp. B 5 parts
Tempo limite di applicabilità a 25°C (*) (Pot Life at 25°C)	UNI EN ISO 9514	h	± 2
Tempi di essiccamento: (*) (Drying time):	FED STD-141.4061.3		
- al tatto (to touch)		h	3 ÷ 4
- a durezza (dry hard)		h	12 ÷ 18
- totale (dry through)		h	< 48
Sostanze non volatili (Non volatile matters)	UNI EN ISO 3251	% m/m	
- Comp. A		% m/m	38 ÷ 40
- Comp. B		% m/m	75 ÷ 77

(*) il valore ottenuto è esclusivamente riferito alle quantità ed alle temperature specificate dal relativo metodo di prova. Quantità superiori di prodotto miscelato e temperature diverse possono dare tempi di "pot life" inferiori per effetto delle normali reazioni esotermiche durante il processo di catalisi.

(**) il dato riportato si riferisce ad una essiccazione ad aria. Tale valore può variare in funzione di diverse condizioni e/o tipologia di processo, sia esso ad aria che a forno.

(*) the value obtained is exclusively referred at quantities and temperatures specified from related test method. Higher quantities of mixing product and different temperatures can give lower pot life times in cause of normal exothermic reactions during catalysis process.

(**) the data reported is referred to air drying. This value can change relatively to different conditions and/or type of process, both air and oven.

PRGQ/02 - Allegato 5 PRGQ/02 - Attachment 5	Edizione 07 gennaio 2009 Edition 07 january 2009	Revisione 2 Review 2	Pagina 2 di 6 Page 2 di 6
--	---	-------------------------	------------------------------



AZIENDA CON SISTEMA GESTIONE
QUALITÀ UNI EN ISO 9001:2008
CERTIFICATO DA SAI GLOBAL
Att. n. **56Q 1333/C**
ORGANIZATION WITH QUALITY MANAGEMENT SYSTEM US
EN ISO 9001:2008 APPROVED BY SAI GLOBAL

SCHEMA TECNICA

(TECHNICAL DATA SHEET)



TELOVER HYDRO

Edizione **aprile 2013**
Edition **april 2013**

Revisione **0**
Review **0**

5.2 PRODOTTO APPLICATO

5.2 APPLIED PRODUCT

DETERMINAZIONE (TEST)	METODO (METHOD)	UNITÀ MISURA (MEAS. UNIT)	RISCONTRATO (CHECKED)
Spessore consigliato (Advised thickness)	UNI EN ISO 2808	μ	20 ÷ 40
Quadrettatura (Adhesion)	UNI EN ISO 2409	level (level)	0 ÷ 1

5.3 COLORE E CARATTERISTICHE DI RIFLESSIONE

5.3 COLOR AND REFLECTION FEATURES

DETERMINAZIONE (TEST)	METODO (METHOD)	UNITÀ MISURA (MEAS. UNIT)	TOLLERANZE (TOLERANCES)		RISCONTRATO (CHECKED)
			MIN	MAX	
Brillantezza speculare (Specular gloss)	UNI EN ISO 2813	unità a 60° (unit at 60°)		3	< 3
Colore (Color)	UNI 8941	ΔE		1	conforme (complying)
Riflessione spettrale (Spectral reflectance)	UTT 013	curva IR (IR curve)	-		su richiesta (on request)

6. MODALITÀ DI IMPIEGO

6. USE PROCEDURES

6.1 PREPARAZIONE DELSUBSTRATO

Le superfici che devono essere verniciate con TELOVER HYDRO devono essere preventivamente lavate con acqua calda e/o pulite con alcool isopropilico, in modo da eliminare ogni traccia di polvere o di prodotti utilizzati per la confezione dei teloni.

6.1 SUBSTRATE PREPARATION

Before painting with TELOVER HYDRO the surfaces must be washed with hot water and/or cleaned with isopropyl alcohol, in order to eliminate grease or products used for the fabric.

6.2 APPLICAZIONE

Prima dell'applicazione, il prodotto deve essere catalizzato secondo quanto riportato al precedente paragrafo 5.1, miscelando il Componente A con di Componente B sotto agitazione meccanica continua.

E' consigliabile **NON** miscelare a mano.

Il prodotto è quindi applicabile a spruzzo su superfici lisce ed ondulate, secondo le prescrizioni riportate nella relativa "Scheda di Applicazione".

PRGQ/02 - Allegato 5
PRGQ/02 - Attachment 5

Edizione **07 gennaio 2009**
Edition **07 january 2009**

Revisione **2**
Review **2**

Pagina **3 di 6**
Page **3 di 6**



SCHEMA TECNICA

(TECHNICAL DATA SHEET)



AZIENDA CON SISTEMA GESTIONE
QUALITÀ UNI EN ISO 9001:2008
CERTIFICATO DA SAI GLOBAL
Att. n. **SGQ 1333/C**
ORGANIZATION WITH QUALITY MANAGEMENT SYSTEM US
EN ISO 9001:2008 APPROVED BY SAI GLOBAL

TELOVER HYDRO	Edizione aprile 2013 Edition april 2013	Revisione 0 Review 0
----------------------	--	---------------------------------------

6.2 APPLICATION

Before application, the product must be catalyzed in accordance with previous paragraph 5.1, mixing Component A with Component B under continuous mechanical stirring.

DO NOT hand mix is advisable.

Product is then applicable by spray on smooth and corrugated surfaces, in accordance with correspondent "Application Data Sheet".

6.3 ESSICCAZIONE

Nella relativa Scheda di Applicazione vengono descritte le diverse fasi di essiccazione del prodotto.

NON esporre i particolari verniciati con **TELOVER HYDRO** all'esterno, ossia agli agenti atmosferici e/o a temperature diverse da quelle indicate, prima di 24 ore dall'applicazione.

Evitare, ad ogni modo, qualunque azione meccanica.

6.3 DRYING

In the correspondent Application Data Sheet are described the various drying phases of the product.

DO NOT expose the finished parts painted with **TELOVER HYDRO** to external agents, nor to temperature variations, for 24 hours after application.

Avoid, however, every mechanical share.

7. STOCCAGGIO

In contenitori originali, il prodotto mantiene le proprie caratteristiche chimico-fisiche in luogo asciutto e lontano da fonti di calore, a temperature comprese tra i +5°C ed i 30°C.

Nel rispetto delle temperature di cui sopra, il prodotto potrà essere impiegato entro e non oltre 12 mesi dalla data di produzione.

Temperature diverse da quelle sopra riportate possono compromettere la qualità del prodotto.

Scaduto il suddetto periodo di stoccaggio, è comunque possibile, su richiesta e previa verifica di fattibilità, estendere la garanzia del prodotto solo al termine di una serie di prove da effettuarsi su un campione originale sigillato, conservato e successivamente inviato alla NVSC da parte del richiedente.

7. STORAGE

In original cans, product keeps its chemical-physical features in dry place and far from heat sources, at temperatures between +5°C and +30°C.

If these temperatures are respected, product will be usable within 12 months from manufacturing date.

Temperatures different from those above reported can jeopardize the quality of the product.

When product will be expired, it is anyway possible, on request and upon possibility check, to extend the product warranty only at the end of several tests to carry out on original and sealed can, stored and then delivered to NVSC from the applicant.

PRGQ/02 - Allegato 5 PRGQ/02 - Attachment 5	Edizione 07 gennaio 2009 Edition 07 january 2009	Revisione 2 Review 2	Pagina 4 di 6 Page 4 di 6
--	---	---------------------------------------	-------------------------------------



AZIENDA CON SISTEMA GESTIONE
QUALITÀ UNI EN ISO 9001:2008
CERTIFICATO DA SAI GLOBAL
Att. n. **56Q 1333/C**
ORGANIZATION WITH QUALITY MANAGEMENT SYSTEM US
EN ISO 9001:2008 APPROVED BY SAI GLOBAL

SCHEDA TECNICA

(TECHNICAL DATA SHEET)



TELOVER HYDRO

Edizione **aprile 2013**
Edition **april 2013**

Revisione **0**
Review **0**

8. CONFEZIONI

Sono disponibili le seguenti tipologie di confezioni:.

8. PACKAGES

Following packages are available:

8.1 CONFEZIONI SINGOLE, IN VOLUME

8.1.1	COMPONENTE A	a) lt 5
		b) lt 10
8.1.2	COMPONENTE B	a) lt 0,25
		b) lt 0,50

8.1 SINGLE PACKAGES, BY VOLUME

8.1.1	COMPONENT A	a) lt 5
		b) lt 10
8.1.2	COMPONENT B	a) lt 0,25
		b) lt 0,50

9. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Per un corretto impiego del prodotto, consultare la relativa “*Scheda di Sicurezza*”.

9. SAFETY INFORMATION

For a correct use of the product, consult the correspondent “*Safety Data Sheet*”.

10. NOTA

La Società N.V.S.C. S.r.l. declina ogni responsabilità derivante dall'uso improprio dei prodotti forniti e/o dai cicli di applicazione suggeriti, in particolare:

10. NOTE

N.V.S.C. Company disclaim all responsibilities deriving from improper use of this product and/or from suggested paint systems, in particular:

10.1 PRODOTTI BICOMPONENTI

tali prodotti sono abbinati ad idonei catalizzatori (Componente B) in un preciso rapporto di miscelazione (sia esso in peso o in volume).

L'impiego di catalizzatori diversi e/o prodotti da altre Società (al di fuori della N.V.S.C. S.r.l.) non può garantire la compatibilità con il prodotto base (Componente A) e può inficiarne il risultato finale.

10.1 TWO COMPONENTS PRODUCTS

these products are combined with proper hardeners (Component B) with accurate mixing ratio (by weight and/or by volume).

Use of different hardener and/or manufactured by other Companies (if not N.V.S.C.) will not guarantee compatibility with base product (Component A) and can have an influence on final result.

10.2 DILUENTI

i diluenti sono abbinati ad idonei prodotti, siano essi bicomponenti e/o monocomponenti, in un preciso rapporto di diluizione.

L'impiego di diluenti diversi e/o prodotti da altre Società (al di fuori della N.V.S.C. S.r.l.) non può garantire la compatibilità con il prodotto base e/o miscelato e può inficiarne il risultato finale.

PRGQ/02 - Allegato 5
PRGQ/02 - Attachment 5

Edizione **07 gennaio 2009**
Edition **07 january 2009**

Revisione **2**
Review **2**

Pagina **5 di 6**
Page **5 di 6**





SCHEMA TECNICA

(TECHNICAL DATA SHEET)



AZIENDA CON SISTEMA GESTIONE
QUALITÀ UNI EN ISO 9001:2008
CERTIFICATO DA SAI GLOBAL
Att. n. **SGQ 1333/C**
ORGANIZATION WITH QUALITY MANAGEMENT SYSTEM IS
EN ISO 9001:2008 APPROVED BY SAI GLOBAL

TELOVER HYDRO	Edizione aprile 2013 Edition april 2013	Revisione 0 Review 0
----------------------	--	---------------------------------------

10.2 THINNERS

thinners are combined with proper products, two components or single components, with accurate reduction ratio.

Use of different thinners and/or manufactured by other Companies (if not N.V.S.C.) will not guarantee compatibility with base product and/or mixed product and can have an influence on final result..

10.3 STOCCAGGIO

temperature di stoccaggio diverse da quelle riportate al paragrafo 7 possono compromettere la qualità e l'utilizzo del prodotto.

N.V.S.C. declina ogni responsabilità derivante da un improprio stoccaggio del prodotto e del suo catalizzatore.

10.3 STORAGE

storage temperatures different from those reported at paragraph 7 can jeopardize quality and use of the product.

N.V.S.C.) decline any responsibility deriving from a not proper storage of the product and its hardener.

Tutte le informazioni contenute nella presente Scheda Tecnica sono basate sulle migliori esperienze pratiche e/o di laboratorio. E' responsabilità del cliente e/o /utilizzatore verificare che il prodotto risulti idoneo all'impiego cui si intende destinare il prodotto. Il produttore declina ogni responsabilità derivanti da applicazioni errate. La presente Scheda Tecnica sostituisce ed annulla le precedenti. I dati in essa contenuti possono essere variati, previa revisione, ogni qualvolta ritenuta opportuna.

All the information contained in this Technical Data Sheet are based on better practice and/or laboratory experiences. Customer and/or user has the responsibility to verify that the product was suitable to intended use. The manufacturer disclaims all responsibility given from wrong applications. This Technical Data Sheet replaces and cancels previous editions. The data shown can be changed , upon review, every time if necessary.

PRGQ/02 - Allegato 5 PRGQ/02 - Attachment 5	Edizione 07 gennaio 2009 Edition 07 january 2009	Revisione 2 Review 2	Pagina 6 di 6 Page 6 di 6
---	---	---------------------------------------	-------------------------------------

